

In één oogopslag

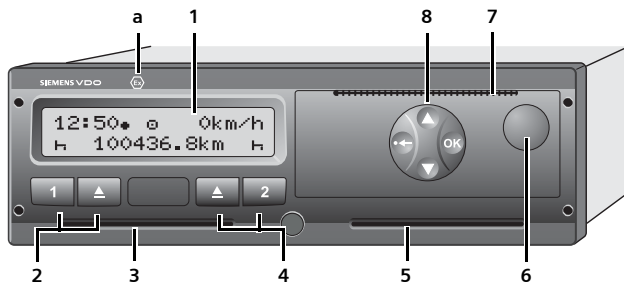
DTCO 1381

BA00.1381.00 500 109 (NL)



SIEMENS VDO

Weergave- en bedieningselementen

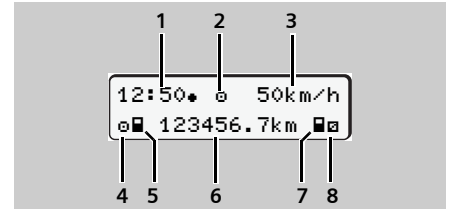


- (1) Display
- (2) Toetsenveld chauffeur-1
 1 = Activiteitentoeft
 ▲ = Uitwerptoets
- (3) Kaartlezer-1
Chauffeur-1, die het voertuig gaat besturen, steekt zijn chauffeurskaart in kaartlezer-1.
- (4) Toetsenveld chauffeur-2
 2 = Activiteitentoeft
 ▲ = Uitwerptoets

- (5) Kaartlezer-2
- (6) Ontgrendelingstoets printerlade
- (7) Afscheurrand
- (8) Menu-toetsen
 ▲ / ▼ = Functie / keuze selecteren
 OK = Functie / keuze bevestigen
 ⏪ = Menu verlaten, afbreken
- (a) Kenmerk "⊕" voor ADR-variant
 (ADR = verordening inzake het vervoer van gevaarlijke stoffen over de weg)

Standaardweergave

Verschijnt, zodra het voertuig zich verplaatst en er geen melding wordt weergegeven.



- (1) Tijd
 Met symbool "⊕" = ingestelde plaatselijke tijd; zonder symbool "⊕" = GMT (West-Europese tijd) (*)
- (2) Functiemodus "Operationele status"
- (3) Snelheid
- (4) Activiteit chauffeur-1
- (5) Kaartsymbool chauffeur-1
- (6) Totale kilometerstand
- (7) Kaartsymbool chauffeur-2
- (8) Activiteit chauffeur-2
 (* Fabrieksinstelling)

Deze korte handleiding vervangt in geen geval de door de EG-verordening (EEG) nr. 3821/85 appendix I B voorgeschreven uitvoerige handleiding voor de DTCO 1381!

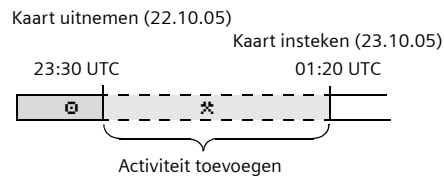
Chauffeurskaart insteken

- ▶ Contact aanzetten. ⁽¹⁾
- ▶ Chauffeurskaart insteken.
- ▶ Volg de aanwijzingen van het menu.

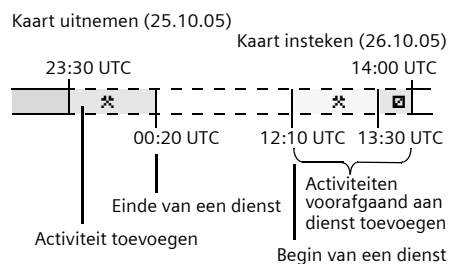
1	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> M Invoer toevoegen? Nee </div> <p>Geen manuele invoer vereist: "Nee" selecteren, bevestigen. Indien u aanvullende activiteiten wilt invoeren (manueel), "Ja" selecteren en bevestigen.</p>
2	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> ⊕ Besin land 23.10 14:00 :E </div> <p>Aan het begin van een dienst land selecteren, bevestigen. Eventueel de regio selecteren en bevestigen. Met de toets ⏪ kan de landinvoer worden afgebroken.</p>
3	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> 16:00 ⊕ 0km/h H 123456.7km H </div> <p>Het kaartsymbool verschijnt pas nadat de gegevens van de chauffeurskaart volledig ingelezen zijn. Symbolen die vooraf verschijnen, hebben de volgende betekenis: "⊕" De chauffeurskaart bevindt zich in de kaartlezer. "H" De verplaatsing kan beginnen, relevante data zijn ingelezen.</p>

Met "Manuele invoer" is het mogelijk om telkens na het steken van de chauffeurskaart, aanvullende activiteiten in te voeren.

Voorbeeld 1: Dienst voortzetten



Voorbeeld 2: dienst afsluiten en/of voorafgaand aan dienst plaatsgevonden activiteiten toevoegen



- Gedetailleerde werkwijze, zie handleiding.
- Alle manueel ingevoerde tijden worden in UTC-tijd ingevoerd!

Chauffeurskaart uitnemen

Alleen bij stilstand voertuig mogelijk!

- ▶ Contact aanzetten. ⁽¹⁾
- ▶ Activiteit instellen; bijvoorbeeld shifteinde "H".
- ▶ De betreffende uitwerptoets ▲ indrukken.
- ▶ Volg de aanwijzingen van het menu.

1	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> ⊕ Einde land 23.10 22:10 :F </div> <p>Selecteer een land aan het eind van, dienst en bevestig dit.</p>
2	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> 24h ☼ Das 23.10.05 Ja </div> <p>Uitprinten noodzakelijk: "Ja" selecteren, bevestigen.</p>
3	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> 00:10 ⊕ 0km/h H 123456.7km H </div> <p>De chauffeurskaart wordt vrijgegeven.</p>

Omrekening in UTC-tijd

Tijdzones	Tijdzones			
	0 h	+ 1 h	+ 2 h	+ 3 h
UTC =	☼	☼	☼	☼
	☼	☼	☼	☼
	☼	☼	☼	☼
	☼	☼	☼	☼
	☼	☼	☼	☼
	☼	☼	☼	☼
	☼	☼	☼	☼

Ⓧ bevindt zich in de tijdzone "+1 h".
 Voorbeeld:
 UTC = locale tijd - 1h (bij wintertijd = ☼)
 UTC = locale tijd - 2h (bij zomertijd = ☼)

⁽¹⁾ Alleen nodig bij ADR-variant.

Activiteiten instellen

- ⊖ = Rijtijd (automatisch tijdens de rit)
- * = Alle overige werktijden
- ⊠ = Standby-tijden (wachtijden etc.)
- ⌂ = Pauzen en rusttijden

☞ Bij shifteinde of pauze, in elk geval de activiteit "⌂" instellen!

- ▶ **Chauffeur-1** toets **1** indrukken, tot de gewenste activiteit (⌂ ⊠ *) op het display verschijnt.
- ▶ **Chauffeur-2** toets **2** indrukken.

Automatische instelling

bij ...	Chauffeur-1	Chauffeur-2
Vaart	⊖	⊠
Voertuigstop	*	⊠

Gegevensaanduiding tijdens de rit

- ▶ Op een willekeurige menu-toets drukken.

```

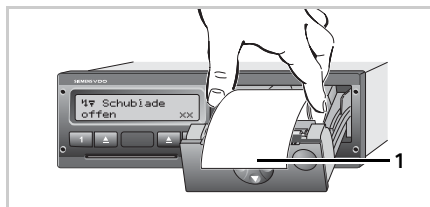
1 — 1⊖01h21   ⊠00h15
2 — 2⊠02h05
    
```

- (1) Tijden van chauffeur-1; rijtijd en geldige onderbreking
- (2) Tijden van chauffeur-2; standby-tijd

Papierrol plaatsen

- ☞ Origininele Siemens VDO papierrollen met volgende kenmerken gebruiken:
 - Type tachograaf (DTCO 1381) met keurmerk "84" en ...
 - registratiekenmerk "174" of "189".

- ▶ Ontgrendelingstoets indrukken, de printerlade gaat open.

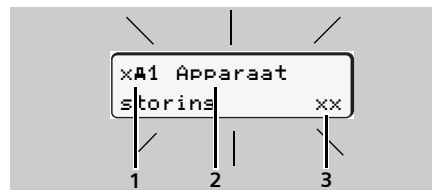


- ▶ Papierrol plaatsen.

☞ Let op! De papierrol in de printlade mag niet vastlopen en het begin van de papierrol (1) moet tot over de rand van de printlade uitsteken!

- ▶ Printerlade in het midden vastpakken en sluiten.
- ▶ Een onderbroken afdruk (bij papiereinde) wordt automatisch voortgezet.
- ▶ Scheur de afdruk over de papierafscheurrand – naar boven of beneden trekken – van de papierrol af.

Meldingen



- (1) Combinatie van pictogrammen
- (2) Duidelijke omschrijving van de melding en geheugencode
- (3) Geheugencode

! = Gebeurtenis

- !⊠ Rit zonder geldige kaart
- !⊕ Spanningsonderbreking
- >> Snelheid te hoog

x = Storing

- x⊖ Printerstoring
- x⊠1 Kaartstoring

⊠ = Waarschuwing m.b.t. de werktijd / bedieningsaanwijzing

- ⊠01 Pauze!
- ⊠⊖ Geen papier
- ⊠⊖ Schuiflade open

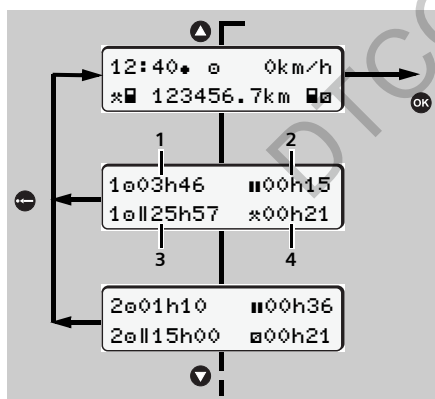
☞ Verdere meldingen en maatregelen, zie handleiding.

Meldingen bevestigen

- ▶ Toets **OK** indrukken; het knipperen van de achtergrondverlichting dooft.
- ▶ Nogmaals op toets **OK** drukken; de melding verdwijnt, de standaardweergave verschijnt.

Belangrijke menufuncties oproepen

☞ Alleen bij stilstaand voertuig mogelijk!



Tijden van de chauffeurskaart(en) weergeven

- ▶ Toets **⊖** indrukken. Bij ingestoken chauffeurskaart verschijnen de tijden van chauffeur 1:

- (1) Rijtijd sinds een onderbreking van 45 minuten
- (2) Totaal van de geldige onderbrekingen in gedeelten van minstens 15 minuten
- (3) Rijtijd van de dubbele week
- (4) Duur van de ingestelde activiteit
- ▶ Voor chauffeur 2 nogmaals op toets **⊖** drukken.

☞ Bij ontbreken van een chauffeurskaart verschijnt er tijden over de desbetreffende kaartlezer:

De dagwaarde van chauffeur 1 uitprinten

- ▶ Vanuit standaardweergave op toets **OK** drukken.
- ▶ De volgende functies selecteren:

1	Printen ⊠⊖ Chauffeur 1
2	⊠⊖ Chauffeur 1 24h⊖ Das
3	24h⊖ Das 23.10.2005 22.10.2005

Dagprint van de gekozen dag wordt gemaakt

"Out of scope" begin / einde invoeren

- ▶ Vanuit standaardweergave op toets **OK** drukken.
- ▶ De volgende functies selecteren:

1	Invoer ⊠⊖ Voertuis
2	⊠⊖ Voertuis OUT⊕ Begin ⊕OUT Einde

☞ "Out of scope" wordt automatisch na het steken of weghalen van de chauffeurskaart beëindigd.

Plaatselijke tijd instellen

- ▶ Vanuit standaardweergave op toets **OK** drukken.
- ▶ De volgende functies selecteren:

1	Invoer ⊠⊖ Voertuis
2	⊠⊖ Voertuis ⊖ Lokale tijd
3	UTC⊖ 27.03.2005 23:32 00:32 23:32 01:02 23:32 01:32

Voorbeeld: Omzetten op begin zomertijd in **D**

Begin veerboot / trein invoeren

- ▶ Vanuit standaardweergave op toets **OK** drukken.
- ▶ De volgende functies selecteren:

1	Invoer ⊠⊖ Voertuis
2	⊠⊖ Voertuis ⊠ Boot/Trein

☞ Verdere functies en toelichting van de uitdrukkingen, zie handleiding.